

Avisos sobre aguas peligrosas para Lāhainā y Upper Kula



PARA LOS RESIDENTES DE MAUI AFECTADOS POR LOS INCENDIOS FORESTALES

El Departamento de Suministro Hídrico del condado de Maui ha publicado avisos sobre aguas peligrosas (UWA) para partes de Lāhainā y Upper Kula.

Durante un incendio forestal, los sistemas hídricos pueden contaminarse con sustancias químicas o bacterias, en especial si, a raíz del incendio, las tuberías de agua pierden presión.

El descenso de la presión del agua debido a la rotura de tuberías o a un uso extremo podría provocar que el humo, los gases calientes o las sustancias químicas se absorban en las tuberías de agua. El agua también puede contaminarse cuando los materiales de plástico del sistema son expuestos al calor extremo, en general, cuando las tuberías subterráneas se encuentran a menos de 1.5 pies de profundidad.

NO BEBA AGUA DEL GRIFO

Debe usar el agua embotellada o potable provista por el Departamento de Suministro Hídrico (DWS) del condado de Maui para beber (incluso para preparar leche de fórmula y jugo), lavarse los dientes, hacer hielo y preparar alimentos.

NO INTENTE TRATAR EL AGUA USTED MISMO

Hervir el agua, congelarla, filtrarla, agregarle cloro u otros desinfectantes no la purificará; tampoco dejarla en reposo. Si se sospecha o detecta la existencia de contaminación por compuestos orgánicos volátiles (VOC), hervir el agua podría liberar los VOC en el aire.

Si su vivienda o negocio se encuentra en el área del UWA:



No use agua corriente para consumo, lo cual incluye para beber, cocinar o lavarse los dientes. No consuma hielo de máquinas de hacer hielo.



Use agua fría para lavar la ropa u otros elementos. Seque la ropa al aire libre.



Limite la duración de las duchas. Use agua tibia y ventile el lugar. Dúchese en lugar de darse baños de inmersión.



Use lavavajillas para lavar los trastos. Configure la función AirDry.



No use piscinas ni hidromasajes.



Ventile bien los espacios cuando use agua en el interior.

¿TIENE PREGUNTAS?

DWS: 808-270-7550

www.mauicounty.gov/water | health.hawaii.gov/mauiwildfires

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES LOCALES.

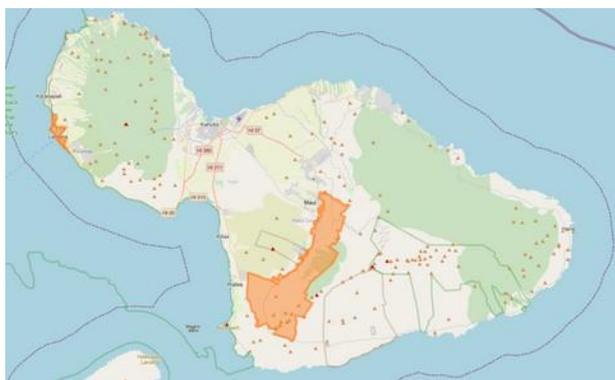


Avisos sobre aguas peligrosas para Lāhainā y Upper Kula



PARA LOS RESIDENTES DE MAUI AFECTADOS POR LOS INCENDIOS FORESTALES

¿Cómo sé si mi vivienda o negocio están incluidos en el Aviso sobre aguas peligrosas?



Escanee el código QR o visite www.mauicounty.gov/water para usar el mapa interactivo del DWS y buscar su vivienda o negocio, o ver los resultados de los análisis.

Aviso sobre aguas peligrosas en Upper Kula:
<https://www.mauicounty.gov/CivicAlerts.aspx?AID=12678>

Aviso sobre aguas peligrosas en Lāhainā:
<https://www.mauicounty.gov/CivicAlerts.aspx?AID=12679>

Restablecimiento de los sistemas hídricos de Lāhainā y Upper Kula

El DWS está trabajando en estrecha colaboración con el Departamento de Salud del Estado de Hawái y la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos para restablecer el servicio de los sistemas hídricos. Estas agencias están evaluando varias líneas de pruebas, las cuales incluyen lo siguiente:

Contener las fuentes de contaminación y proteger el sistema hídrico. Las áreas donde se encuentran los sistemas afectados por los incendios se están aislando del resto del sistema. Hay una investigación en curso sobre la hidráulica del sistema a fin de comprobar si los sistemas están protegidos contra más contaminación.

Garantizar que el agua de fuentes y el agua del sistema de distribución se pueda consumir. Se están realizando pruebas de detección de compuestos orgánicos volátiles, bacterias y otros contaminantes en varios puntos de cada sistema hídrico. El DWS puede eliminar la contaminación en algunas partes de los sistemas. Se volverán a analizar los sistemas después de esa limpieza. Se realizarán varias rondas de análisis antes de que se enmiende el UWA.

¿TIENE PREGUNTAS?

DWS: 808-270-7550

www.mauicounty.gov/water | health.hawaii.gov/mauiwildfires

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES LOCALES.

Unsafe Water Advisory 9/27/2023
Spanish

